

# DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal  
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht  
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan  
der Gemeinden  
Brachtal + Birstein

27. Jahrgang • Nr. 1311  
29. KW / 17.07.2020

**Freitag, 17.07.2020**

## Fath-Aktionstage

Bereits seit gestern gibt es bei Fath in Unterreichenbach 20% auf alle Shorts, von 16-19 Uhr kann man viele Schnäppchen an kurzen Hosen für die Arbeit im Sommer erwerben.

**Dienstag, 21.07.2020**

## Ferienimkerei für die ganze Familie

a... uf dem Scheffehof in Kirchbracht heute von 14–17 Uhr. Drei Stunden, die im Fluge vergehen. Dabei schauen wir uns das Leben der Bienen etwas genauer an. Nach einer kurzen Einführung in die Theorie der Bienenhaltung werden wir uns den Bienenvölkern zuwenden: Hier lässt sich die Entwicklung vom Ei bis zum Schlüpfen der Biene sowie der Unterschied zwischen Arbeiterin, Drohne und Königin nachvollziehen, bevor wir ganz frischen leckeren Honig verkosten. Der Unkostenbeitrag beläuft sich für Erwachsene auf fünf Euro, Kinder sind frei. Weitere Veranstaltungshinweise finden sie unter [www.scheffehof.de](http://www.scheffehof.de). Selbstverständlich werden die aktuellen behördlichen Vorgaben zum Schutz vor einer Corona-Infektion eingehalten. Wir hoffen, Ihr Interesse am Erhalt unserer kleinen „Mitweltbewohner“ geweckt zu haben und freuen uns auf Ihr Kommen. Anmeldung unter Telefon 06054-6920.

## Kirchbracht: Wasser-Forscherwochen im Kindergarten Zauberwald

Jedes Jahr richtet das „Haus der Kleinen Forscher“ einen Forschertag aus. Der diesjährige Forschertag am 16. Juni stand unter dem Motto: „Von der Quelle bis ins Meer“.

Die gemeinnützige Stiftung "Haus der kleinen Forscher" engagiert sich für gute frühe Bildung in den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik (MINT) - mit dem Ziel, Mädchen und Jungen stark für die Zukunft zu machen und zu nachhaltigem Handeln zu befähigen. Gemeinsam mit ihren Netzwerkpartnern vor Ort bietet die Stiftung bundesweit ein Bildungsprogramm an, das pädagogische Fach- und Lehrkräfte dabei unterstützt, Kinder im Kita- und Grundschulalter qualifiziert beim Entdecken, Forschen und Lernen zu begleiten. Das "Haus der kleinen Forscher" verbessert Bildungschancen, fördert Interesse am MINT-Bereich und professionalisiert dafür pädagogisches Personal. Partner der Stiftung sind die Helmholtz-Gemeinschaft, die Siemens Stiftung, die Dietmar Hopp Stiftung und die Deutsche Telekom Stiftung. Gefördert wird sie vom Bundesministerium für Bildung und Forschung. Da Wasser ein sehr beliebtes und spannendes Thema für die Kinder ist, besuchen die „Wasserforscher“ von der Gesellschaft für Auenentwicklung aus Rodenbach mit umfangreicher Ausrüstung sonst jedes Jahr den Zauberwald in Kirchbracht, um mit den Kindern das Leben im Bach zu erforschen.

Bedingt durch die Corona-Pandemie war das in diesem Jahr leider nicht möglich. Daher entwickelten die Kinder und ihre Erzieherinnen ein eigenes Forschungsprogramm zum Thema Wasser, was so spannend war und allen so viel Spaß machte, dass aus einem Forschertag dann ganz schnell zwei Forscherwochen wurden.

Zuerst sammelten die Kinder „Wasserwörter“, wie Quelle, Bach, Fluss, Meer, Schwimmbad, Wasserhahn, Schiffe, Fische, Kaulquappen, Wasserforscher und Regen. Beim Sammeln dieser Begriffe sind dann auch viele Fragen entstanden, wie z.B. „Wie kommt das Wasser ins Haus? Warum schwimmen Schiffe? Was schwimmt? Was geht unter? Welche Tiere leben im Wasser? Wie kommt der Regen in die Wolke?“



Mit Experimenten wurde dann unter anderem der Frage nachgegangen, welche Materialien schwimmen und welche untergehen oder was mit Tomaten in Salzwasser passiert. Es entstanden Schiffe aus Holzresten und kreative farbige Wasserbilder mit Pipetten. Bei Ausflügen an den Bach wurden Wassertiefe und Fließgeschwindigkeit gemessen. Mit viel Ausdauer errichteten die Kinder Staudämme aus Steinen und Biberburgen aus Holz. Die selbstgebauten Schiffe konnten ihre Seetüchtigkeit unter Beweis stellen und die Gummistiefel ihr Fassungsvermögen an

Bachwasser. Die kleinen Wasserforscher untersuchten mit Hilfe von Keschern, Becherlupen und durchsichtigen Schalen Eintagsfliegenlarven, Bachflohkrebse, Sprudelwürmer, Köcherfliegenlarven, Wasserläufer und Wasserschnecken. Auf dem Gelände des Kindergartens "Im Zauberwald" entstand ein kleiner Teich in einer Wanne und ein



großer im Sand nach einem Regenschauer. Zudem wurden die vielen Verwendungsmöglichkeiten von Matsch ausgiebig getestet. Bei der Geschichte von Plitsch und Platsch lauschten alle gespannt den Abenteuern zweier Wassertropfen auf ihrer Reise von der Quelle bis ins Meer. Das Element „Wasser“ ist immer wieder faszinierend für alle Kinder und wird sicherlich in den Sommermonaten noch viele Forschungsanlässe für die Zauberwaldkinder bieten.





Wir vermissen seit dem 9.7. unsere Katze **NANNA** in Kefenrod-**Hitzkirchen**. Sie ist rot getigert, mit kleinem weißen Latz auf der Brust. Nanna ist kastriert, gechipt und tätowiert, Fremden gegenüber ist sie eher zurückhaltend. Da Nanna sehr neugierig ist, befürchten wir, dass sie versehentlich irgendwo eingesperrt wurde. Bitte schauen Sie deshalb in Ihren Garagen, Scheunen, Gartenhäusern nach. Sollten Sie Nanna sehen, melden Sie sich bitte bei: **Lisa Dewald 0175-5422113 oder Tasso e.V. 06190-937300** Suchdienstnummer 52500802

**H HOLZ- BLECH.DE**

**TRAPEZBLECH 1. Wahl**  
in verschiedenen Stärken, Farben, Höhen erhältlich!  
Ca. 10.000 m<sup>2</sup> an Lager  
**pro m<sup>2</sup> ab 7,99 €**  
Trapezblech & mehr online:  
[www.holz-blech.de](http://www.holz-blech.de)  
Industriestr. 4a • Birstein  
Tel. 06054-9071100  
Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

**NEU • NEU • NEU**  
**Traber's Imbiss**

bei **InHa24 (Holz-Blech)**  
**Birstein, Industriestraße**  
**Freitag + Samstag**  
**geöffnet 11–18 h**

**AktiVita**  
Lernen | Gesundheit | Wohlbefinden

Helf' dir das

**YOUNG- ABO**

**AB 6,00€ wöchentlich**

Young-Abo-Tarife von 14-24 Jahre  
14 Tage Zufriedenheitsgarantie  
Professionelle Betreuung

**AktiVita**  
Bad Orb 2264  
Wächtersbach 15 17  
Bad Soden 91 29 999

**Dirk Feuerherm**  
**Dienstleistungen rund ums Haus**  
Beratung • Planung • Ausführung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbau
- Innenausbau
- Badsanierung
- Wasserschäden
- Fliesenarbeiten
- Um-/Ausbau
- Bodenbeläge
- Tapezieren
- Anstricharbeiten
- Reparaturarbeiten

63636 Brachtal • Schulstraße 9  
Tel. 0176-631 47 800  
Mail: [dirkfeuerherm@t-online.de](mailto:dirkfeuerherm@t-online.de)

**Bau- & Möbelschreinerei Gerl GmbH**

Fenster Rollläden	Haustüren	Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten!
Innentüren	Insekten-schutz	

Schreinerei Gerl GmbH  
Steingesweg 15  
63636 Brachtal-Hellstein  
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20  
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0  
E-Mail: [info@gerl-gmbh.de](mailto:info@gerl-gmbh.de)

[www.gerl-gmbh.de](http://www.gerl-gmbh.de) Ideen aus Holz

**Ev. PFLLEGEDIENSTE HAUS ROSENGARTEN BIRSTEIN**

- ambulante Alten- und Krankenpflege
- ambulante Palliativversorgung
- Beratungen in häuslicher Umgebung
- ambulante soziale Betreuung
- ambulante Hauswirtschaft

Auskunft und Beratung: **Tel. 06054-8099827**  
Ev. Pflegedienste Haus Rosengarten Birstein  
Rosengarten 2a, 63633 Birstein  
Email: [danica.radtke@gesundbrunnen.org](mailto:danica.radtke@gesundbrunnen.org)

**Motivation und Frischer Wind im Leitungsteam des Ev. Pflegedienstes Haus Rosengarten Birstein**

Anlässlich eines Fototermins im Birsteiner Schloßhof wurde Frau Pia Neidhart aus Birstein- Hettersroth als neue stellvertretende Pflegedienstleitung des Pflegedienstes mit einem Blumenstrauß geehrt. Betriebsstellenleiter Ralf Eschbach und Pflegedienstleiterin Danica Radtke freuten sich sehr, dass Neidhardt diese Funktion übernommen hat. Neidhardt absolvierte bereits ihre Ausbildung zur examinierten Altenpflegerin bei der Ev. Altenhilfe Gesundbrunnen in Hofgeismar und kam im Jahr 2018 zu den Ev. Pflegediensten Gesundbrunnen in Birstein. Als zuverlässige und sehr engagierte Mitarbeiterin komplettiert Neidhardt nun das Leitungsteam.



Ebenfalls geehrt wurde Frau Marion Rosseel für ihren engagierten Einsatz im Jahr 2019 während einer Vakanz der Pflegedienstleitung. Rosseel ist im Pflegedienst für die Verwaltung zuständig und hat sich in besonderer Weise für den Pflegedienst eingesetzt.

„Dies sei ein Vorbild für das Unternehmen, mit dem in der Zukunft einiges zu erreichen sei!“

## Schiedsamt Birstein

Mit der Öffnung des Rathauses besteht für die Bürgerinnen und Bürger auch wieder die Möglichkeit einer persönlichen Vorsprache im Schiedsamt Birstein. Allerdings gelten für den Publikumsverkehr auch hier die bekannten Beschränkungen. Bitte vorher unter den angegebenen Kontaktadressen anmelden, die Klingel am Rathaus benutzen und mit Mund-Nasen-Schutzmaske eintreten.

Schiedsmannt Günter Kauck, g.kauck@gmx.de und Tel. 06054-1250 • stellv. Schiedsmannt Hans Götz, hans.goetz.birstein@gmx.de und Tel. 06054-1637.

## VR Bank Fulda eG informiert

Liebe Kunden, liebe Brachtaler, aufgrund der Vollsperrung der Ortsdurchfahrt Brachtal-Hellstein haben uns viele Anfragen erreicht, wie wir während der Bauphase erreichbar sind. Unsere Filiale in Hellstein ist während der geplanten Bauphase ab dem 20. Juli 2020 zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. Wir freuen uns auf Sie!

Ihre VR Bank Fulda eG

## Freiwillige Feuerwehr Kirchbracht

Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Kirchbracht findet am **Samstag, dem 18.07.2020, um 20 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus in Kirchbracht** statt. Hierzu sind alle Mitglieder recht herzlich eingeladen. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Sitzung bekannt gegeben. Das Kassenbuch liegt in der Zeit vom 03.07.2020 bis 17.07.2020 bei der Kassenführerin, Julia Birkenstock, aus und kann dort eingesehen werden.

Aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie wird die Einnahme von Speisen im Anschluss an die Sitzung in diesem Jahr entfallen.

## Gruppe Zeitlos

**Liebe Freunde, Gäste, und Besucher der Gruppe „Zeitlos“, Birstein.** Aufgrund der bestehenden Corona-Pandemie sind Veranstaltungen, Treffen etc. derzeit nur beschränkt möglich. Seit März 2020 sind wir ganz schön ausgebremst worden und versuchen nun, wieder ein Treffen – wenn auch nur in kleinen Schritten – vorzubereiten.

Natürlich werden wir dafür sorgen, dass der Mindestabstand von 1,5 m eingehalten wird und auch Desinfektionsmittel zur Verfügung steht. Voraussetzung ist und bleibt der Mund- und Nasenschutz!!!

Selbstverständlich bleibt es jedem selbst überlassen, an einem Treffen teilzunehmen. Wann das sein wird, können wir derzeit noch nicht mitteilen. Wir werden es frühzeitig bekanntgeben Bitte entnehmen die Mitteilung der „Regionalen“ sowie im Schaukasten EDEKA-Reifschneider, Birstein. Wir hoffen, dass es nicht mehr so lange dauern wird, bis wir uns alle wiedersehen können. Bis dahin wünschen wir weiterhin alles Gute und bleibt gesund! Orgateam

## Arbeitseinsatz am DGH Untersotzbach

Hallo liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen, das DGH ist eines unserer Aushängeschilder in unserem idyllischen Untersotzbach. Das Blumenbeet davor befindet sich leider in keinem schönen Zustand. Seit sich die Landfrauen nicht mehr darum kümmern können, gewinnt das Unkraut immer mehr an Zuwachs. Um dies zu ändern, rufen wir Euch zu einem Arbeitseinsatz auf: **Dieser soll am Samstag, 01. August 2020 um 9:00 Uhr am DGH stattfinden.**

Wäre schön, wenn jeder sein „eigenes Arbeitsmaterial“ mit bringen könnte. Bei Fragen oder Anregungen könnt Ihr Euch bei Bianca Ludwig (0175-5932403) melden.

Getreu dem Motto „Viele fleißige Hände – ein schnelles Ende“, freuen wir uns über jeden Helfer, der uns hilft, die Blumenbeete vom Unkraut „zu befreien“.

## Kneipp-Verein Birstein

Liebe Kneippianer und solche, die es noch werden wollen: Aktueller denn je sind zur Zeit die 5 Säulen der Kneippschen Lehre: Wasserwendungen, Heilkräuter, Ernährung, Bewegung und die Lebensordnung. Sie wirken sich nachweislich positiv auf das Immunsystem und das all-



# TAXI

**Tel. 06054 - 90 90 32**

- Krankentransport
- Rollstuhltransport
- Großraumtaxi bis 8 Pers.
- Flughafenstransfer

„Essen auf Rädern“  
im Auftrag des Ev.  
Altenhilfezentrums

Inh. Faez Fotuhi • Birstein • Tannenweg 22  
[www.regionaler-fahrdienst.de](http://www.regionaler-fahrdienst.de)

## Praxis Dr. med. C. Werheit

In der Zeit vom **27.07.2020**  
bis einschließlich **07.08.2020**  
bleibt meine Praxis wegen Urlaub  
geschlossen.

Dr. med. Carmen Werheit  
Neuenschmidter Weg 11

63636 Brachtal-Schlierbach

Tel. 06053/707 474 • Fax 06053/707475

gemeine Wohlbefinden aus. Im folgenden unser aktuelles Kursangebot:  
**Waldbaden mit Petra Edosah**, 18.7., 29.08.2020, 26.09.2020, Beginn 10 Uhr, Dauer ca. 3 Std., Mitglieder 15€, Nichtmitglieder 19€, Anmeldungen per email an: [petra-edosah@web.de](mailto:petra-edosah@web.de) oder telefonisch unter 06054/1682

**Wildkräuterwanderungen mit Eva Leitzgen an der Schubertshecke in Birstein**, Sonntag, 19.7. 10 bis 12 Uhr und Mittwoch 29.7., 17 bis 19 Uhr, Treffpunkt jeweils Bathwiesenweg / Ecke Zehntfeld in Birstein. Anmeldungen erforderlich unter 06054 - 6920 oder [info@scheffehof.de](mailto:info@scheffehof.de). Teilnahmegebühr 5 €, Kinder frei.

**Barfußwanderungen auf dem Scheffehof**. Erleben Sie die wohltuende Wirkung des Barfußgehens. Lassen Sie sich von Ihrem eigenen Tempo leiten, schließen Sie die Augen und begeben Sie sich auf ein "spürbares" Erlebnis der besonderen Art. 26.07.2020, Beginn 10 Uhr, Dauer ca. 3 Std., 8 €; 16.08.2020 Beginn 14 Uhr, Dauer ca. 3 Std. 8 €; 05.09.2020 Beginn 14 Uhr, Dauer ca. 3 Std., 8 € 26.7., Beginn 10 Uhr, Dauer ca 3 Std., Kosten 8 €, Anmeldung per email an: [info@scheffehof.de](mailto:info@scheffehof.de) oder telefonisch unter 06054/6920.

Wir gehen davon aus, dass die Kursleiter und -teilnehmer die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln einhalten.

## Flinke Stürmer 1983 e.V.

Endlich geht es wieder los, nach der unendlich langen Coronapause starten wir mit unseren beliebten Clubabenden am Freitag, den 17.7. und 14.08.2020, schaut mal vorbei!!! Endlich wieder Smalltalk bei kühlen Getränken, coolen Typen und Lagerfeuerromantik.

**Clubabende**. Freitag, den 17.7. und 14.08.2020 ab 19 Uhr

**Termine**. Die Jahreshauptversammlung wird auf Oktober verschoben und wird in der Grillhütte stattfinden

## Stammtischböcke Birstein

**Termine**: Freitag, den 17.07. um 19 Uhr beim FSB Clubabend in der Grillhütte • DANN SOMMERPAUSE • Freitag, den 14.08. 19 Uhr Stammtisch beim Clubabend des FSB an der FSB-Grillhütte

**Therapeutische Hypnose**  
z.B. bei Ängsten (Schul- oder  
Führerscheinprüfung usw.)  
Info: Tel. 06054 / 91 700 14  
www.naturheilpraxis-blum.de



**„Der Leger“**  
**Ihr Fliesenleger**

- ◆ Fliesen, Platten und Naturstein im Innen- und Außenbereich
- ◆ Reparaturarbeiten und Trockenbau
- ◆ Badsanierung nach Wasserschaden

25 Jahre Erfahrung  
63636 Brachtal • Tel. 0151-58 88 01 99

## Willkommene Zaungäste

Aufgrund der Coronapandemie haben es zur Zeit alle Vereine nicht leicht.



Wer einen einigermaßen normalen Vereinsbetrieb ablaufen lassen möchte, muss sich an die speziell für den Verein ausgearbeiteten Hygieneregeln halten. So auch der Musikverein Brachtal. Damit mit allen gemeinsam geprobt werden kann, finden die Proben bei gutem Wetter draußen im Hof des Vereinsheimes in Neuenschmidten statt.

Für manch einen ist dies ein Fluch: die Noten bleiben nicht an ihrem Platz, der Nachbar sitzt für ein Gespräch zu weit weg und immer dieser bange Blick gen Himmel mit Stoßgebeten, dass es ja nicht anfangen soll zu regnen....

Aber für andere sind die Proben im Hof wohl eine willkommene Abwechslung. Immer wieder sieht man in den Proben Zaungäste (natürlich mit großem Abstand), manche mit ihren Kindern, die gespannt den Proben lauschen. Und es erfreut einfache das Musikerherz, wenn andere sich an der Musik freuen.

**Weisgerber**  
Containerdienst  
Kanalservice  
Umweltservice

**„Eine runde Sache  
in puncto Entsorgung.“**

Industriestr. 52 • Wächtersbach • Tel. (06053) 706890  
Fax 7068969 • www.weisgerber-umweltservice.de

Und falls sich der ein oder andere Zaungast Gedanken darüber macht ein Instrument lernen zu wollen oder vielleicht schon ein Instrument spielen kann und im Verein mitspielen möchte, dann kann sich jeder gerne an die Musiker und Musikerinnen wenden. Informationen gibt es natürlich auch unter [www.musikverein-brachtal.de](http://www.musikverein-brachtal.de) und bei Facebook.

**Ein etwas anderer Abschied für 130 Schülerinnen und Schüler der Henry-Harnischfeger-Schule**

## Persönliche Worte für zwei starke Jahrgänge

Das Wetter spielte mit, sodass jede Klasse nacheinander von Klassenlehrer und Schulleitung im blühenden Schulgarten verabschiedet werden konnte. Sehr persönliche Worte fanden die Klassenlehrerinnen und Klassenlehrer für ihre Schützlinge, mit denen sie sehr gerne auf Abschlussfahrt gefahren wären. Auch die große Jahrgangsfeier mit Eltern und Freunden musste in diesem Jahr leider ausfallen.

Und dennoch war der Abschied von der Henry-Harnischfeger-Schule im Ambiente des Schulgartens gelungen und würdevoll.

Frau Glück bat die Abgängerinnen und Abgänger darum, einen persönlichen Stein abzulegen, damit etwas von ihnen an der Henry-Harnischfeger-Schule bleibe. „Viele Steine musstet ihr im Laufe eurer Zeit bei uns aus dem Weg räumen, in diesem Jahr auch noch unter diesen außergewöhnlichen Bedingungen Prüfungen schreiben. Mit Bravour habt ihr das geschafft. Wir sind stolz auf euch.“, so Schulleiterin Susanne Glück während der Zeugnisübergabe. (Foto der Steine in bunt auf Seite 6)

Stufenleiter Lothar Klinkhammer würdigte im Rahmen der Zeugnisübergabe die Jahrgangsbesten der Jahrgänge 9 und 10. Emilia Packheiser und Luca Jentsch erreichten mit einem Notenschnitt von 1,5 den besten qualifizierenden Hauptschulabschluss. Michelle Dietrich ist mit dem Notendurchschnitt von 1,2 Jahrgangsbeste mit qualifizierendem Realschulabschluss. Pauline Lenkersdörfer wird als A-Kurs-Schülerin mit dem fantastischen Notenschnitt von 1,1 in die Gymnasiale Oberstufe versetzt.



Auf den Fotos (beispielhaft): Die Abgängerinnen und Abgänger aus der Klasse 9a von Frau Ann-Kathrin Koch (oben) und die Klasse 10a mit Klassenlehrerin Nicole Dönges (unten).



## Dalles Kicker Unterreichenbach

**Mitgliederversammlung am 23. August.** Die abgesagte Mitgliederversammlung vom März wird am 23. August nachgeholt. Sie findet im Vereinsheim unter Einhaltung der aktuellen Coronaregeln statt. Beginn ist um 19 Uhr. Tagesordnung: 1. Begrüßung • 2. Bericht des Vorstandes • 3. Bericht der Kassenprüfer • 4. Entlastung des Vorstandes • 5. Neuwahlen Vorstand und Kassenprüfer • 6. Planung 2020 • 7. Ehrungen • 8. Beschlussfassung über Anträge • 9. Verschiedenes

Der Vorstand, gez. Franziska Schenk

**Abteilung Lauffreizeit: RunAtHome Südbahnlauf statt Vogelsberger Südbahnlauf.** Da in diesem Jahr alles etwas anders läuft als normal wird auch der Vogelsberger Südbahnlauf in diesem Jahr auf einem anderen Wege stattfinden und zwar als **RunAtHome Südbahnlauf Sonderaufgabe. Vom 17.07. - 19.07.2020** haben alle Läuferinnen und Läufer die Möglichkeit die verschiedenen Distanzen nicht wie in den vergangenen 16 Jahren in Unterreichenbach vor Ort zu laufen, sondern jeder für sich zu Hause in der eigenen Umgebung.

Der ideale Anlass um am Wochenende mal wieder die eigene Lieblingsumgebung zu erlaufen und gleichzeitig den eigenen Trainingsstand mal abzufragen. So kann jeder für sich und doch alle gemeinsam am Südbahnlauf-Wochenende sportlich unterwegs sein und aktuelle Trainings- und Leistungsstände mit den Freundinnen und Freunden aus der Laufszene teilen.

Gewertet werden die gewohnten Distanzen Halbmarathon (21,1km), 10km Lauf und Nordic-Walking, 4,4km Lauf, 1,9km Schülerlauf und 300m Bambinilauf. Die gelaufene Zeit muss anschließend einfach über die Website [www.vogelsberger-suedbahnlauf.de](http://www.vogelsberger-suedbahnlauf.de) gemeldet werden. Auf Wunsch wird im Anschluss auch eine Urkunde per E-Mail geschickt. Neben der Aufnahme in der Finisherliste pro Distanz landet jede Meldung außerdem in unserem Lostopf. Denn pro Distanz verlosen wir ein sportliches Überraschungspaket. Eine Anmeldung ist vorab nicht notwendig, die Zeit muss lediglich im Zeitraum von Freitag bis Sonntag über die Website gemeldet werden. Eine Startgebühr wird ebenfalls nicht erhoben, ersatzweise freut sich das Team vom LT Unterreichenbach allerdings über eine kleine Spende an die Bärenherz Stiftung für schwerst- kranke Kinder unter [www.baerenherz.de](http://www.baerenherz.de). Alle Informationen rund um das RunAtHome Lauffreizeit und weitere Details zu den Distanzen und der Meldung sind auf der Website unter [www.vogelsberger-suedbahnlauf.de](http://www.vogelsberger-suedbahnlauf.de) zu finden. Der LT Unterreichenbach freut sich über eine rege Teilnahme am kommenden Wochenende und dass hoffentlich wieder alle gemeinsam im nächsten Jahr am Sportplatz in Unterreichenbach durchstarten können.

## SG Sotzbach / Birstein mit 6349 km auf Platz 3 beim Stadtradeln Radeln statt Tore schießen

Die Gemeinde Birstein rief zum Stadtradeln auf und 17 Fahrrad-Begeisterte von der SG Sotzbach / Birstein taten sich zusammen und meldeten sich an. Ziel war es, in 3 Wochen möglichst viele Kilometer mit dem Fahrrad zurückzulegen. Sportlich Aktiv sein – in der Gruppe – schwierig in Corona Zeiten. Da kam das Stadtradeln gerade zu richtig. Man ist in der Gruppe, hält Abstand und braucht kein Hygienekonzept, da man doch allein, zu zweit oder mit mehreren radelt – aber immer hintereinander und mit genügend Abstand zu seinem Vordermann. 16 Männer



## HIN & HER



**Personentransporte  
Patientenfahrten  
Roll- und Trage-  
stuhltransporte  
Flughafentransfer  
Bis 8 Personen!**

**TAXI • FAHRSERVICE**

**Inh. Jens Gröll**

**63633 Birstein • Schlierbacherstr. 18**

**Tel.: 06054/907567**

**oder 0175/4156357**

**[www.hinundher-fahrservice.de](http://www.hinundher-fahrservice.de)**



**Solar  
Sanitär  
Service  
Beratung  
Holzpellets  
Hackschnitzel  
Wärmepumpen**

**Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann**

**Langgasse 29 Untersotzbach**

**Tel. 06054-914610**

und 1 Frau kamen zusammen auf 6349 km – eine beachtliche Zahl - sie fuhren zusammen auf das 3. Siegertreppchen. Im Durchschnitt waren das 373 km pro Fahrrad Fahrer und somit landete man hier auch auf dem 3. Platz. „Ich bin eh ein begeisterter Radfahrer und da war für mich klar, ich bin dabei“ – so Christian Ludwig, der normalerweise das Tor der SG Sotzbach / Birstein hütet. Thomas Bloch war der „Gruppenstärkste“ Radfahrer der SG Sotzbach / Birstein und war 1145 km auf Hessens Radwegen unterwegs. Diese Anzahl der gefahrenen Km brachte ihn auf den 4. Platz der Stadtradeln-Gesamtwertung. „Fahrrad fahren ist für mich ein Ausgleich und wenn man dann auch noch die Umwelt schonen kann“ - für Tomas Bloch auch ein Ansporn mit zu machen. „Es ist schön, in der Natur aktiv was für die sportliche Fitness zu machen“, freute sich David Fothui. Er radelte mit 1101 km auf den 5. Platz „Nach meinem Büroalltag, betätige ich mich eh gern sportlich. Da fiel mir die Entscheidung, ob ich meine Laufschuhe schnüre oder mir mein Fahrrad aus der Garage hole, leichter“ – sagt Torsten Weitzel mit einem verschmitzen Lächeln. Torsten kam auf insgesamt 1008 km und landete in der Gesamtwertung auf dem 8. Platz. Erfreulich war es auch das Marcel Neidhardt, (15 Jahre) und Tom Weitzel (11 Jahre) mit von der Partie waren. Die beiden kamen auch auf über 300 km.

Christian Schüler, Christian Ludwig, Svenja Steinberg, Thomas Bloch, David Fothui, Torsten & Tom Weitzel, Marcel Neidhardt, Matthias Mager, Michael Schleich, Andre Schneider, Michael Kauck, Philipp Löffler, Lukas Vestert, Sandro Lofink, Daniel Oestreich, Bastian Schulz traten für's Stadtradeln der Gemeinde Birstein in die Pedale.

*(PS der Redaktion: bitte denkt bei weitergeleiteten Fotos vom Smartphone an die ganzen weißen Buchstaben, Avatar-Bilder usw. - ist sonst trotz Retusche nicht wirklich toll ...)*

Wenn Sie freitags Zeit und Lust haben, an Ihrem Wohnort DIE REGIONALE auszutragen, auch wenn nur als Urlaubs- oder Krankheitsvertretung, melden Sie sich bitte unter Tel. 06054-1318 oder per Mail an [info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)

**GARDINEN-DESIGN SCHEURICH**  *Wir nähern Ihre Ideen!*

Gardinen und mehr...

**Wir sind Ihr perfekter Partner, wenn es um Fensterdekoration geht!**  
- Eigenes Nähatelier -

- Alles rund ums Fenster
- Gardinen aller Art
- Sonnenschutz-Anlagen (für den Innenbereich)
- Wäscheservice für Gardinen
- Polsterarbeiten

Termine nach tel. Vereinbarung

**GARDINEN-DESIGN SCHEURICH**  
Inh. Raumausstatter-Meister Dirk Scheurich  
Industriestraße 9-11 • 63633 Birstein • Telefon: 06054-9092851  
info@gd-scheurich.de • www.gd-scheurich.de

**RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER**  
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht  
• Arbeitsrecht  
• Verkehrsrecht  
• Allgemeines Zivilrecht  
www.anwaltskanzlei-loeffler.de

**RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL**  
Fachanwältin für Familienrecht  
www.kanzleireichel.de

63633 Birstein-Untersotzbach - Zur Hohen Wiese 4  
Tel. 06054 - 909 33 00



Bleibende Steine an der HHS - siehe Seite 4

Unten: Unsere Mitarbeiterin Anette Peter-Grieb (Mitte) aus Brachtal-Hellstein ist der 1. Badegast der Coronabadesaison 2020! Sie wird auch unter Coronabedingungen ein treuer Stammgast bleiben. Nach Aushändigung der obligatorischen „Zehnerkarte“ durch Bürgermeister Fabian Fehl gab es für Frau Grieb-Fehl kein Halten mehr und es ging sofort in das wohltemperierte Wasser des Freizeitbades.



## Neues vom Weg des Wassers

Das Mittwochstreff-Team möchte den Rastplatz und Mehrgenerationenplatz Weg des Wassers der Gemeinde Birstein für Besucher attraktiver gestalten und somit aufwerten. Wir haben deshalb beschlossen, eine Sonnenuhr aus Sandstein von der Fa. Arthelitho anfertigen zu lassen und auf einem Metallsockel zu installieren. Dies wäre die erste Sonnenuhr der Gemeinde Birstein auf einem öffentlichen Platz. Diese Attraktion würde sicherlich nicht nur das Interesse der Birsteiner Bevölkerung wecken, sondern wäre auch für die vielen Schulklassen unserer Schulen, die den Weg des Wassers im Zuge ihres Lehrstoffes „Wasser“ gerne besuchen, ein neuer Lerninhalt.

Für unsere Idee „Anschaffung einer Sonnenuhr“ bekamen wir von unseren Gästen, aber auch von vielen Bürgerinnen und Bürgern Birsteins ein positives Echo. Spontan haben sich bereits sowohl Privatpersonen als auch unsere heimische Geschäftswelt und öffentliche Institutionen bereit erklärt, unser Vorhaben zu unterstützen. Sie alle erkennen das ehrenamtliche Engagement an, einen Mehrgenerationenplatz für alle Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde und unserer Nachbarn zu organisieren und zu betreiben.

Alle Erd- und Betonarbeiten werden von uns in Eigenleistung hergestellt und die Gesamtkosten sollen durch öffentliche Zuweisungen und Spenden finanziert werden, sodass die Gemeinde Birstein eine Aufwertung ihres schönen Platzes „Weg des Wassers“ in Fischborn kostenlos erfährt. Wer unser Projekt „Sonnenuhr am Weg des Wassers“ unterstützen möchte, kann sich gerne bei Manfred Röder oder Robert Becker Tel.: 06054/5475 oder 06054/5183 melden. Wir freuen uns über jede Unterstützung.

Damit wir noch in diesem Sommer die Sonnenuhr bewundern können, laufen die Vorbereitungen auf Hochtouren. Von Herrn Jansen der Fa. Arthelitho, haben wir uns bei seinem Besuch am 09.07. erklären lassen, wie die genaue Berechnung der Nord-Süd Richtung zu erfolgen hat und wo der geeignetste Standort am Weg des Wassers wäre.



Am Sonntag dem 12.07. nach einem ausgiebigen Sektfrühstück, mit selbst hergestellten Köstlichkeiten aus unseren heimischen Gärten und regionalen Produkten, haben die Freunde des Fischbörner Mittwochstreff die genaue Nord- Südrichtung der MEZ (Mittleuropäische Zeit) genau um 13.00 Uhr 28 min. und 43 Sek. festgelegt, da zu dieser Zeit die Sonne in Fischborn genau im Süden steht, sodass schon in dieser Woche das Fundament ausgehoben und betoniert werden kann. Auch der Edelstahl Standfuß, soll gleichzeitig ausgegossen werden. Wir bedanken uns jetzt schon über die großzügigen Unterstützungen und hätten nie gedacht, dass wir ein solches Interesse in der Bevölkerung wecken würden.

Auch in der Corona Pandemie ist unser Weg des Wassers unter den Abstands- und Hygienevorschriften für Jedermann nutzbar. Auch unser Mittwochstreff ist immer mittwochs ab 19.00 Uhr geöffnet. Obwohl wir unsere monatlichen Genuss Events vorerst aussetzen, müssen unsere Gäste nicht durstig nach Hause gehen. Wir freuen uns auf Alle, die mit uns in herrlicher Natur, auf unserer überdachten Terrasse, dem Corona Stress für ein paar Stunden entfliehen und unter Freunden einen schönen Abend verbringen wollen.

## Drei neue Fahrzeuge für den ambulanten Pflegedienst des DRK

Das Team Wächtersbach unserer ambulanten Pflege freut sich über drei neue Fahrzeuge. Zur offiziellen Übergabe der Fahrzeuge kamen die Mitarbeiterinnen nach Gelnhausen. Pflegedienstleiterin Gaby Grimm und ihre Stellvertreterin Daniela Hämel, die auch Stationsleiterin in Wächtersbach ist, dankten der Geschäftsleitung herzlich für die Fahrzeuge, die nach den Bedürfnissen des Pflegedienstes ausgestattet sind und die bisherigen Fahrzeuge ersetzen. Jörg Röder, stellvertretender Geschäftsführer, wünschte allzeit gute Fahrt und dankte den Mitarbeiterinnen des Pflegedienstes für ihren Einsatz, gerade auch jetzt in der Corona-Pandemie.



Harald Hellenbrandt erläuterte die Besonderheiten der Fahrzeuge. Nicole Stumpf startete direkt in Gelnhausen mit einem der neuen Ford Fiesta in ihren Spätdienst.

## Start der sportlichen Angebote des SV Brachtal

Der SV Brachtal startete nach dem monatelangen Corona Lockdown am 01.07.2020 in das Outdoor-Training. Ab sofort dürfen wir mit ausreichend Abstand und Hygieneauflagen einige Sportangebote auf dem Sportplatz in Hellstein anbieten.

Die Informationen über geplante Outdoor-Aktivitäten des SV Brachtal erreichen die Mitglieder per E-Mail, insofern sie ihre E-Mail-Adresse angeben haben.

Wer sich noch gerne per Mail zukünftig Informationen wünscht, der möchte sich bitte an Daniela Eurich über ihre E-Mail-Adresse: dani-eu@web.de wenden.

## KSG Unterreichenbach

**Neue Trainingszeiten im Schüler- und Jugendbereich**  
**Anfängertraining mit Patrick Reichold und Cristian Sutianu** Montag 18.00 - 19.30 Uhr

**Jugendtraining mit Björn Stelting** Montag 18.30 - 20.00 Uhr

**Jugendtraining mit Holger Thösen** Donnerstag 17.45 - 19.15 Uhr

**Unsere Trainingszeiten im Damen- und Herrenbereich:**

Dienstag 18:00 Uhr - 19:45 Uhr • Donnerstag 17:45 Uhr - 19:15 Uhr

**Vorschau auf die Saison 2020/2021 im Schüler - und Jugendbereich**  
 Auch im Schüler- und Jugendbereich sind die Planungen für die Saison 2020/2021 abgeschlossen. So startet man mit insgesamt 3 Mannschaften. Die Jungen 18 startet in der Kreisliga, die Jungen 15 stellt ihr Können in der 1. Kreisklasse und der 2. Kreisklasse unter Beweis.

**Das Schüler- und Jugendtraining startet nach den Sommerferien wieder am 17.08.2020**

## SVH Fischborn

**Fußball.** In einigen Landesverbänden sind bereits wieder Test-/Freundschaftsspiele möglich - in Hessen wird das wohl erst nach dem 16.08. erlaubt sein. Ungeachtet dessen halten die HFV-Verantwortlichen einen Saisonstart Anfang/Mitte September nach wie vor für möglich. Die derzeit in Vorbereitung befindlichen Spielpläne sehen - je nach Ligastärke - Spiele bis So, 13.12.2020 und bereits ab Mitte Febr. 2021 vor. Das

## Wäscherei & Reinigung

### Reutzel

Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598



**FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL**

**UNSER SERVICE FÜR SIE:**

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice • Teppichreinigung  
 Hemdendienst • Lederreinigung • Gardinen • Leitchtschdecken  
 Woll-, Stepp- und Federdecken • Arbeitskleidung • Brautmode

**Ja, wir machen das,  
 wir geben Ihnen die 3% MwSt. und bei  
 manchem Teil auch etwas mehr, z.B.**

**Steppdecke waschen jetzt nur 17,35 €**

**Federdecke waschen jetzt nur 20,25 €**

**Hemd waschen und bügeln nur 2,40 €**

**Hose reinigen nur 5,30 €**

**Unsere Öffnungszeiten für Sie: Der lange Montag!**

**Mo. 8.00-12.30 Uhr und 13.30-18.00 Uhr**

**Di. bis Do. 8.00-12.30 und 14.00-16.00 Uhr**

**Fr. 8.00 - 12.30 Uhr und 14.00-15.00 Uhr • Sa. geschlossen**

**Parken im Hof, keine langen Wege**

**Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei  
 Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten**

klappt aber nur bei einem sehr milden Winter ... Die Vorbereitungsplanungen beim SVH sehen aktuell einen Beginn ab 31.07.2020 vor.

**SVH-Sportgelände.** So langsam neigen sich am Sportheimanbau die Bauarbeiten dem Ende entgegen. Bis Ende Juli wird die Fassade des Anbaus kpl. verputzt. Es folgen dann noch Anstricharbeiten aussen und im Innenbereich restliche Fliesenarbeiten. In den Kabinen fehlen nur noch die Bänke. Ein bisschen aufwändiger ist dann noch die Fertigstellung bzw. Ausstattung des Außenverkaufsraum. In der Garage lagern unterdessen schon schicke Sitzmöbel für einen gemütlichen Aufenthalt im Freien. Geplant ist noch eine kleine Holzhütte auf der Freifläche - hier werden noch Sponsoren gesucht (...). Bis zu einem möglichen Rundenstart im Sept. sollen möglichst alle Restarbeiten erledigt sein - damit dann noch der letzte Bauabschnitt = Renovierung von Teilen des "Altbaus" incl. Innenanbindung zum Neubau in Angriff genommen werden kann.

## SKI-CLUB BIRSTEIN e.V.

**Nordic Walking Lauffreff.** Auch in diesem Jahr bietet der Ski-Club, unter der fachkundigen Leitung von Irene Winter-Dietrich, einen Nordic-Walking Lauffreff für **ALLE (auch Nichtmitglieder) kostenlos** an. Nachdem die Corona-Regeln gelockert wurden, können wir endlich mit dem Nordic-Walking Lauffreff beginnen. Denn die Abstandsregeln können wir gut einhalten! Die gelenkschonende Fitness dient zur Stärkung der Muskeln, u.a. auch der Rückenmuskulatur und fördert die Ausdauer für Herz/Kreislauf im Sommer und für das Skifahren im Winter. Mitzubringen sind gute Laune, Nordic-Walking-Stöcke und gutes Schuhwerk. Beginn und Treffpunkt des Lauffreffs ist montags um 19.00 Uhr an der Mensa der Schule Birstein.

## Fitness und Gymnastik SKC Sotzbach

Aktuelle Informationen zu den Fitness- und Gymnastikprogrammen in der jeweiligen WhatsApp Gruppe, da Infos sehr kurzfristig mitgeteilt werden. Wer noch in die jeweilige Gruppe aufgenommen werden möchte, meldet sich bei Melanie 0170/6879441.

Kinderturnen entfällt weiterhin.

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

### Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

**Die nächsten Gottesdiensttermine:** 19. Juli, 10 Uhr Birstein; 26. Juli, 19 Uhr Birstein, 02. August, 10 Uhr Hettersroth.

**Gottesdienste ab jetzt ohne telefonische Anmeldung.** Die ausgeschil- derten Sitzplätze in der Kirche haben bisher gut für die Gottesdienste ausgereicht. Aus diesem Grund wird auf eine telefonische Anmeldung für die Gottesdienste verzichtet. Wer am Gottesdienst teilnimmt, muss sich in eine Anwesenheitsliste mit Namen, Adresse und Telefonnummer eintragen. Es ist gut, dafür einen eigenen Kugelschreiber mitzubringen. Bitte beim Kommen und Gehen Mund- und Nasenschutz tragen.

**Pfarramt geschlossen bis 26. Juli.** Pfarrer Dürmeier hat Urlaub. In sehr dringenden Fällen bitte an die Vertretungen wenden: Vom 06.07.-12.07. an Pfarrer Arno Fischer in Hellstein, Tel. 06054-443; vom 13.-19.07. an Pfarrerin Beate Rilke in Wächtersbach, Tel. 06053-7077888 und vom 20.-26.07. an Pfarrer Günter Kaltschnee in Bad Orb, Tel. 06052-2371.

**Präventionskurs: „Progressive Muskelentspannung n. J.“ mit Heil- pädagogin Marion Glück.** Sie sind verspannt? In diesem Kurs im evang. Gemeindehaus erlernen Sie, durch systematische, progressive An- und Entspannung verschiedener Muskelgruppen Spannungszu- stände zu lösen. Erkennen Sie frühzeitig Verspannungen und steuern Sie aktiv dagegen. **Kursbeginn: Donnerstag, 06.08. 2020** von 19.00-20.00 Uhr, 8 Einheiten à 60 min., Kurskosten von 120 € werden zu ca. 85% von allen gesetzlichen Krankenkassen bezuschusst. Infos/Anmeldung: M. Glück (06054)2379 oder glueck-hettersroth@t-online.de

### Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

So. 2.8.: **10.00h** Gottesdienst in Unterreichenbach

So. 16.8.: **10.00 h** Klapstuhlgottesdienst im Kirchgarten Untersotz- bach. Jeder möge bitte seinen eigenen Stuhl zum Gottes- dienst mitbringen. Die Abstands- und Hygieneregeln gelten weiterhin. Bei Regen findet der Gottesdienst nicht statt.

**Das Pfarramt ist bis 28.07. nicht besetzt. In dringenden Fällen wen- den Sie sich bitte vom 03.07.-12.07. an Pfarrer Fabian Böhme (06053 7077855) und vom 13.07.-28.07. an Pfarrer Arno Fischer (06054 443).**

### Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

So. 19.7.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht (Fr. Vollkommener)  
11:00 Uhr Gottesdienst in Lichenroth (Fr. Vollkommener)

So. 26.7.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht (Pfr. Schilling)  
11:00 Uhr Gottesdienst in Lichenroth (Pfr. Schilling)

**Während der Vakanzzeit führt Herr Pfarrer Schilling die „Amts- geschäfte“.** Es ist im Pfarrbüro ein Anrufbeantworter geschaltet.

**Wochenvertretung in dringenden Fällen:**  
13.07.-26.07. Pfarrer Arno Fischer (06054-443)

### Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

[www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

Sa. 18.7.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 12.7.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt für Josef Becker, Schwester und Eltern  
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Di. 21.7.: Bi. 17.30 Uhr Rosenkranzgebete  
Bi. 18.00 Uhr Abendmesse für verst. Priester Gerhard Dietrich (StM)

Do. 23.7.: Bi. Das Pfarrbüro ist heute von 10 – 12 Uhr geöffnet.

Fr. 24.7.: Wb. 18.00 Uhr Abendmesse

Sa. 25.7.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse zu Ehren des Hl. Jakobus

So. 26.7.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt  
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

- bitte beachten Sie die in der Corona-Zeit geltenden Schutzmaß- nahmen – siehe unten -

**Hinweise:** In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Bir- stein sind Vorkehrungen getroffen, um die **Schutzmaßnahmen** umzu- setzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die unten aufgeführten Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentli- chen Gottesdiensten bestehen bleibt. **Es liegen Anwesenheitslisten an den Eingängen aus, mit der Bitte, sich vor dem jeweiligen Gottes- dienstbesuch in die Listen einzutragen.** Dementsprechend sind fol- gende Vorgaben zu beachten:

- Zwischen den einzelnen Sitzplätzen ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern in alle Richtungen einzuhalten.
- Beim Betreten und Verlassen der Kirche muss der Mindestabstand gewahrt bleiben.
- Vor und in dem Gebäude dürfen sich keine Gruppen bilden.
- Menschen mit Erkältungssymptomen werden vom Gottesdienst aus- geschlossen.
- Besucher haben auf ausreichende Handhygiene zu achten.
- In den Gottesdiensten ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen.
- Auf den Gemeindegang wird weitgehend verzichtet. (Das Orgel- spiel findet statt.)
- Die Körbe für Kollekten werden am Ein- und Ausgang aufgestellt.
- Die Weihwasserbecken bleiben leer.
- Mundkommunion und Kelchkommunion können **nicht** stattfinden.
- Bei der Kommunionsspendung ist darauf zu achten, dass sich die Hände der Kommunionempfänger und Kommunionsspende nicht berühren.

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quo- ten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken.

Das **Pfarrbüro in Birstein** ist wieder regelmäßig besetzt, auch hier bit- ten wir um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen; bei der Öff- nung kann es aber immer noch zu Unregelmäßigkeiten kommen, bitte beachten Sie die Veröffentlichungen.

**Homepage:** [www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

**Zeichenerklärung:** Bi. = Birstein, Wb.= Wächtersbach, Sch. = Schlier- bach, \* NBH = Nikolaus-Bauer-Haus (Pfarrheim Wächtersbach)

Die **Öffnungszeit** des Pfarrbüros entnehmen Sie obenstehendem Text. In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wäch- tersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: [mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de](mailto:mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de)

## BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTAL

### Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuenschmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

**Aktuelles auch auf der Homepage:** [ogy.de/evmkgb](http://ogy.de/evmkgb)

Wir wünschen Ihnen ein herzliches „Grüß Gott“! Da derzeit Distanz eine Art gelebte Nächstenliebe ist, sind Begegnungen eher selten geworden. Das kann sich nun aber auch wieder etwas ändern. Wir dürfen wieder Gottesdienst feiern und wir werden es auch gerne tun.

- Gottesdienst am kommenden Sonntag (19. Juli) um um 10.00 Uhr im Gemeindehaus in Schlierbach unter den erlaubten Bedingungen (kurz gefasst heißt das: begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz empfohlen, keine Gesangbücher, kein Ge-

sang). Es ist nun auch notwendig eine Liste der Anwesenden zu erstellen, die nach einem Monat entsorgt werden kann.

- Gottesdienst am 26. Juli um 9.30 Uhr in Hellstein und um 10.45 Uhr in Udenhain, wenn sich nichts ändert.

Sollten Sie einen Ort suchen, an dem Sie Zeit für sich haben können, dann kommen Sie doch in unsere Kirchen nach Hellstein oder Udenhain, die täglich für Sie geöffnet sind.

Weiterhin unser Angebot: Wer Hilfe braucht, Fragen hat, Gesprächsbedarf besitzt oder etwas anderes auf dem Herzen hat, dann rufen Sie doch einfach an (Tel.: 06054-443) oder mailen Sie mir (arno.fischer@ekkw.de).

Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage (www.ogy.de/evmkgb). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

## Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

Der Kirchenvorstand hat sich nach intensiver Beratung weiterhin gegen Gottesdienste in den Kirchen und Dorfgemeinschaftshäusern entschieden. Trotzdem wollen wir das gottesdienstliche Leben gestalten und laden zu folgenden Angeboten ein:

- So. 19.7.: 18 Uhr Klappstuhlgottesdienst in Leisenwald auf dem DGH Parkplatz
- So. 26.7.: 10 Uhr Klappstuhlgottesdienst in Spielberg im Gemeindehausgarten

**Klappstuhlgottesdienste:** Diese Gottesdienste finden im Freien nur bei geeignetem Wetter statt. **Bitte bringen Sie eine eigene Sitzgelegenheit und einen Mund-Nasen-Schutz mit.** Alle Gottesdienstbesucher\*innen bekommen Plätze zugewiesen, damit die vorgeschriebene Abstandsregel eingehalten wird. Personen aus einem Haushalt dürfen selbstverständlich zusammensitzen.

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

- So. 19.7.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
- So. 26.7.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen
- So. 2.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Kefenrod
- So. 9.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
- So. 16.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen
- So. 23.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Kefenrod
- So. 30.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht

Es gelten die im Kirchenblättchen abgedruckten Regeln in Corona-Zeiten, wir bitten um Beachtung.

### Gelnhausen: Freie Schule startet im August

Ab August gibt es in Gelnhausen ein neues Schulangebot: Nachdem den Gründungsimpulsen die lang ersehnte Schulgenehmigung nun vorliegt, wird die Freiraum-Schule in freier Trägerschaft nach den Sommerferien pünktlich zum Schuljahresbeginn mit mehr als 20 Schülerinnen und Schülern eröffnen. Die neu gegründete Alternativschule ist mit ihrer besonderen pädagogischen Orientierung einzigartig im Main-Kinzig-Kreis und wird sich im Gebäude des ehemaligen Kirchenkreisamts der Evangelischen Kirche im Kapellenweg oberhalb des Stadtgartens befinden. Die Freiraum Schule wird zunächst Schülerinnen und Schülern der Klassen 1 bis 6 offenstehen. Es wird jedoch bereits an dem Konzept für eine Sekundarstufe gearbeitet. Das Besondere an der Schule liegt v.a. in den Bereichen Natur, (Selbst-)Versorgung und in den vielfältigen Begegnungen, die den Kindern und den Menschen aus der Region ermöglicht werden sollen. Die Schule soll keine vom alltäglichen Leben abgekapselte Institution sein, sondern vielmehr Teil des Alltags und Teil der Gesellschaft.

Weitere Informationen unter [www.freiraum-schule.de](http://www.freiraum-schule.de).



Bestattungsinstitut  
**Schmelz**  
Birstein/Brachtal

erd-, Feuer-, Wald- & Seebestattungen • Ausstellungsraum  
Sterbewäsche • Dekoration • Erledigung aller Formalitäten

63636 Brachtal - Schlierbach  
Wächtersbacher Str. 44d  
Tel.: 06053-1409  
Fax: 06054-900827

63633 Birstein - Obersatzbach  
Schnurgasse 6  
Tel.: 06054-6122  
Mobil: 0170-4456390

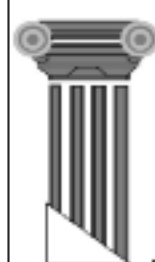
E-Mail: [bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de](mailto:bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de)

## Lindenhof Keramik-Museum

**in Brachtal-Streitberg wieder geöffnet.** Für Freunde des Lindenhofs. Liebhaber schöner Keramiken und kunsthistorisch Interessierter wird der Lindenhof mit seinen Ausstellungen **ab dem 15. Juli 2020** wieder geöffnet sein. Um die Corona-Schutzrichtlinien einzuhalten, wird ein Besuch **nur nach vorheriger terminlicher Vereinbarung** möglich sein. Die Gruppengröße sollte **5 Personen nicht überschreiten**. Die Besucher werden gebeten, einen Mund-Nasenschutz zu tragen und die Hände-Desinfektionsregeln zu beachten. Auf dem Lindenhof ist es für Besucher wegen der Weiträumigkeit und der derzeit dazu gewonnenen neuen Räumlichkeiten möglich, auch die nötigen Abstandsregelungen einhalten zu können. Als „Herzstück“ zeigt das Keramik-Museum Lindenhof nach wie vor in seiner Dauerausstellung einen Querschnitt durch die Produktion der "Wächtersbacher Steingutfabrik" von den Anfängen bis zum Beginn der 1950er Jahre. Ergänzt wird die Ausstellung durch die Präsentation einer Original-Küche aus der Möbelfabrik Eisenhammer um 1900 in einem separaten "Küchen-Haus".

Bei der Ausstellung der Keramiken für den Zeitraum von 1920 - 1950 in dem ausgebauten ehemaligen Silo ist die umfangreiche beeindruckende Präsentation von "Spritz-Dekoren" aus den 1920er Jahren hervorzuheben sowie Objekte nach Entwürfen von Ursula Fesca mit starken Anklängen an den Bauhaus-Stil. Beachtenswert ist eine zusätzliche Ausstellung von Wächtersbacher Keramiken nach Entwürfen von Karl Scheid (geb.1929). Als Nachfolger von Ursula Fesca hat er in der Zeit von 1965-1967 mit der Umsetzung seiner Entwürfe „einen weiteren mutigen frühen Schritt der Fabrik in die Gegenwart der Moderne“ begleitet (Zitat: Projekt Wächtersbach 2017). „Die Kooperation der Steingutfabrik mit einem der bedeutendsten deutschen Keramiker gelang letztendlich nicht, denn die Nachfrage entwickelte sich hin zu einer Farbigkeit, wie sie sich bereits bei den damaligen Haushaltsserien andeutete“ (Zitat Ch. U. H. Gunia in „Wächtersbacher Steingut 180 Jahre“, Brachtal-Museum Brachtal Spielberg). Die Keramik-Sammlungen des Lindenhof Museums wollen der einmaligen Design-Geschichte der Wächtersbacher Steingutfabrik ein lebendiges Denkmal setzen. Seien Sie herzlich willkommen. Weitere Informationen: [www.lindenhof-museum.de](http://www.lindenhof-museum.de)

## Kirchner Natursteine GmbH



Steinmetz- u. Steinbildhauermeister - Betrieb

NATURSTEINE  
für  
**GRABMAL**

+  
**BAU**

EIGENE FERTIGUNG UND AUSSTELLUNG

Burgstr. 8 63636 Brachtal -Spielberg

[mail@kirchner-natursteine.de](mailto:mail@kirchner-natursteine.de)

Fax.:06053-1629

Tel.:06053-1609

Alle  
Natursteinverkleidungen für  
Haus + Garten  
Treppen,  
Küche + Bad,  
Fensterbänke,  
Fassade + Mauer

## NAHT *Zauberei* Ilse Massaro

Quellenstr. 10 • Fischborn • Tel. 0151-1270 9690

Handtaschen • Accessoires • Deko • Babyspielzeug  
Garne, Knöpfe, Reißverschlüsse und vieles mehr

### Öffnungszeiten:

Donnerstag und Freitag 9.00–12.30 Uhr + 14.30–18.00 Uhr  
Samstag 9.30–12.30 Uhr oder nach Vereinbarung

## Baudekoration POHLE

Inh. Malermeister R. Buske

Oberlandstr. 6

63633 Birstein-Fischborn

☎ 06054-1316 • 0177-6899528

oder 0177-6463092

Mail: malermeister-buske@arcor.de



- Anstricharbeiten  
innen und außen
- Tapezierarbeiten
- Trockenbau
- Vollwärmeschutz

## Bürgerinitiative für ein lebenswertes Birstein

Aus aktuellem Anlass formiert sich gerade eine Interessengruppe in der Großgemeinde, die es sich zu Herzen nehmen will, die Bürger über die bevorstehende Neuerrichtung von Sendeanlagen der Deutschen Telekom zu unterrichten und zu informieren. Denn eigentlich weiß niemand so recht, was da auf uns zukommt. Die Presse und auch sonstige Medien informieren hier leider nicht oder nur unzureichend.

Darum werden wir eine Bürgerinitiative gründen und laden hiermit offiziell ein zur **Gründungsveranstaltung am Dienstag, den 4. Oktober um 19 Uhr im Hofhaus in Birstein**. Geplant sind weitere Informationsveranstaltungen zum Insektensterben, zum Umgang mit WLAN und Mobiltelefonen und Aufklärung im Dschungel um LTE, 4G, 5G, Glasfaser, usw. Wir freuen uns wenn sie sich dafür interessieren und nicht wegschauen – es geht hier um unsere Zukunft und die unserer Kinder und diesbezüglich sollten wir auch Verantwortung übernehmen – schließlich wollen wir ja alle nicht sagen, wir hätten davon nichts gewusst, wenn unsere Enkel uns mal fragen sollten, wie es dazu kommen konnte. Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes (VisdP) : Werner Leitzgen, Kirchbracht, Tel.: 06054-6920.

## Sotzbacher Heegfichte e.V.

**Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung.** Hiermit laden wir Sie zur ordentlichen Mitgliederversammlung am **Donnerstag, dem 06. August 2020 um 19.30 Uhr** in das Dorfgemeinschaftshaus Untereichbach, Hauptstraße 1, recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung • 2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung • 3. Feststellung der stimmberechtigten Mitglieder • 4. Bericht des Vorstandes nebst Aussprache • 5. Bericht der Kassiererin • 6. Bericht der\*des Kassenprüferin\*Kassenprüfers • 7. Entlastung des Vorstandes und der Kassiererin • 8. Festlegung des künftigen Mitgliedsbeitrages • 9. Turnusmäßige Neuwahl des Vorstandes • 10. Turnusmäßige Neuwahl einer\*eines Kassenprüferin\*Kassenprüfers • 11. Sonstiges

Anträge zur Tagesordnung bitten wir umgehend an den Vorstand zu richten.

**Besonderer Hinweis:** Bedingt durch die Corona-Pandemie kann die satzungsmäßig vorgeschriebene, ordentliche Mitgliederversammlung erst zum jetzigen Zeitpunkt und unter Einhaltung besonderer Hygiene-Maßnahmen durchgeführt werden. Die Tagesordnung haben wir zur zügigen Durchführung der Versammlung auf den unbedingt notwendigen Rahmen beschränkt. Um möglichst alle Mitglieder begrüßen zu können, haben wir als Versammlungsort den größten, in der Großgemeinde vor-

handenen Bürgersaal gewählt. Wir bitten alle Mitglieder vor dem Betreten des Gebäudes einen Mund-Nasen-Schutz anzulegen und einen Abstand von mindestens 1,5 m zwischen den Personen einzuhalten. Die Bestuhlung in dem Raum selbst wird ebenso auf einen Sicherheitsabstand von 1,5 m ausgelegt, so dass während der Versammlung auf das Tragen des Mund-Nasen-Schutzes verzichtet werden kann. Die Erfassung der Teilnehmer wird durch den Vorstand beim Einlass sichergestellt. Gäste sind nach Angabe von Name, Anschrift und Telefonnummer herzlich willkommen.

Für Rückfrage – auch zu dem bei der Ordnungsbehörde eingereichten Sicherheitskonzept – steht der Vorstand jederzeit zur Verfügung.

Mit freundlichem Gruß, Der Vorstand

## FBG Birstein

Die Freie Bürgergemeinschaft (FBG) Birstein schaltet in den Wahlkampf-Modus. In etwas mehr als sechs Monaten, Anfang März 2021, finden die Kommunalwahlen in Hessen statt. Das heißt für die FBG: es geht um die Wahl der Birsteiner Gemeindevertretung und der Ortsbeiräte in den einzelnen Ortsteilen. Aktuell stellen die FBG mit Christian Götz den stellvertretenden Bürgermeister, mit Peter Blumöhr den Ortsvorsteher im größten Ortsteil Birstein und sind mit 9 von 25 Gemeindevertretern die stärkste Fraktion in der Gemeindevertretung.

Wir wollen bei den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde für die Unterstützung unserer Politik werben, um erneut stärkste Fraktion in der Gemeindevertretung werden. Wir müssen uns nicht verstecken, so der stellvertretende Fraktionsvorsitzende Carsten Kauck. Wir haben in den zurückliegenden Jahren die Gemeinde aktiv mitgestaltet. Wir möchten aber keine Politik ausschließlich nach unserem Gusto machen, sondern wollen in Birstein Themen in den Fokus der Kommunalpolitik nehmen, die die Bürger bewegen und bewegen, ergänzt Heiner Kauck.

Dies bedeutet für die FBG nicht nur eigene Themen im Wahlkampf zu platzieren um diese in der nächsten Legislaturperiode umsetzen zu können, sondern auch die Bürgerinnen und Bürger um interessante Themenvorschläge zu bitten. Wir sind mit unseren Mandatsträgern über viele Ortsteile unserer Kommune verteilt. Diese sind in vielen Vereinen engagiert. Trotzdem maßen sich die FBG nicht an jede Idee die unsere Gemeinde lebenswerter macht schon zu kennen. Ebenso wurde mit Sicherheit noch nicht jedes Anliegen an die politischen Mandatsträger herangetragen.

Die FBG rufen daher die Bürger der Gemeinde auf, ihnen Themen zuzurufen die ihnen unter den Nägeln brennen. Um unseren Bürgern einen Austausch mit uns zu ermöglichen, laden wir diese zu unseren Fraktionssitzungen ein. Gerne können Themen aber auch telefonisch, per Post oder per Mail an die FBG herangetragen werden.

Sachthemen sind die eine Seite der Kommunalpolitischen-Medaille. Ebenso wichtig ist es jedoch Mitstreiter zu haben die bereit sind sich in den kommunalpolitischen Gremien zu engagieren. Ebenso wie in den Vereinen merken wir es auch in den politischen Gremien, wie wichtig es ist, Menschen zu haben die sich für das Gemeinwohl engagieren. Ohne das Ehrenamt, ohne ehrenamtliches Engagement einzelner würde es ein breites, vielfältiges gesellschaftliches und kulturelles Angebot gerade in kleineren Kommunen nicht geben.

Hier sind es gerade die ehrenamtlichen Kommunalpolitiker, die mitwirken und Entscheidungen in ihren Heimatgemeinden treffen, die diese lebenswert und attraktiv machen. Verantwortung für die Gemeinde Birstein übernehmen, Menschen die dazu bereit sind, sind aufgerufen sich bei den Freien Bürgern zu melden und auf deren Liste für die Gemeindevertretung bei der Kommunalwahl 2021 zu kandidieren. Kontaktpersonen bei den FBG neben Heiner und Carsten Kauck, Dieter Eitel, Süren Reifschneider, Jochen Seipel, Maiko Spano und Peter Blumöhr.

*Termine für Familienanzeigen  
und Drucksachen nur nach  
vorheriger tel. Absprache unter  
06054/1318*



# Familienanzeigen



90

Am 27.07.2020 werde ich 90 Jahre alt und würde mich über Glückwünsche freuen. Wegen der Corona-Pandemie und wegen unseres Alters bitte ich jedoch, von Besuchen abzusehen.

**Friedrich Vöfler**

Untersotzbach

Ein herzliches Dankeschön an alle Verwandten, Freunde, Nachbarn und Bekannten, die uns mit ihren Glückwünschen und Geschenken zu unserer

**Silberhochzeit**

erfreut haben.

**Ines & Stefan  
Koch**

Lichenroth, im Juni 2020

25



## HOCHZEITSREDNER FÜR FREIE TRAUUNGEN

Walter Heinke • Triebstr. 22 • 63636 Brachtal,  
Tel.: 0174 330 5682 • E-Mail: info@wortschatzheinke.de  
[www.wortschatzheinke.de](http://www.wortschatzheinke.de)

Zauneidechse im heimischen Garten - danke an Britta Schäfer-Clarke!



für jetzt und für immer  
WIR HEIRATEN

**Elena & Oliver**

GIERHARDT

FRANZKE

...am Samstag, den 25. Juli 2020 um 11:00 Uhr in der Alten Schule in Obersotzbach. Aufgrund der aktuellen Lage wird der Polterabend und die kirchliche Trauung auf das nächste Jahr verschoben.

60 Jahre, ach du Schreck,  
nun ist die Fünf ganz plötzlich weg.  
Doch sei nicht traurig, Du wirst schon sehen,  
mit 60 wird's genauso schön!

Unserem Fritz wünschen wir alles Gute  
zum 60. Geburtstag!  
Deine Familie



## Sommerwanderung der CDU Birstein

„Nur wer sich auf den Weg macht, wird neues Land entdecken.“  
Am Sonntag, den 26.07.2020 (Treffpunkt 10.00 Uhr am Bürgerhaus Zur Linde) trifft sich der CDU-Ortsverband Birstein, um den neuen Rundwanderweg K 4, unter gebührendem Abstand, kennenzulernen. Wo lässt es sich besser austauschen und die Seele baumeln lassen als in der freien Natur. Kommen Sie mit, um gemeinsam mit uns für ca. 2 Stunden, den K 4 zu genießen. Zu Abschluss der Wanderung treffen wir uns zur Stärkung im Garten Höhenstr. 33 in Mauswinkel. Um Anmeldung wird bis zum 24.07.2020 bei Familie Radtke unter Tel. 06054/4577507 gebeten.



**ImmoHessen Immobilien** Maklerverband  
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber  
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG  
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF  
 Vermietete Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbeton etc.  
**Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!**

## Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,  
jede weitere Zeile 0,50 €  
Chiffregebühr: 8,00 €

**Laufzeit: 4 Wochen**

## Gewerbliche Kleinanzeigen:

**Gleicher Preis, Laufzeit  
aber 2 Wochen, Ausweisung  
der Mehrwertsteuer auf der  
Lastschrift möglich!**

**Anzeigenannahme:**

**Tel. 06054 / 1318**

**Fax 06054 / 2975**

**info@die-regionale.de**

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein **SEPA-Lastschriftmandat** benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

**Für Kleinanzeigen werden  
KEINE Rechnungen versandt!**

## IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

**Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten**, ca. 80 m<sup>2</sup>, ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

Helle und freundliche 4-ZKB, ca. 140m<sup>2</sup> im OG, mit gr. SO-Balkon. Bad mit Whirlpool & FBH. Küche inkl. SpüMa. Holzdecke, Dachb.-Nutzung. 750€/U/Kt. • 06054-900527

**IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN:** Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfragen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

Kefenrod-OT: 1 Hälfte in 2 FH frei, ruhige Lage, 5 Zi., Kü, gr. Bad, Du/WC, Balkon, Dachboden, Keller, Stellplatz, Grillhütte, 100 qm, 400,- € + NK, 2 MM Kt. + Garage • Tel. 06054-1207

Haus zu verkaufen, Birstein-Rhönstraße, mit ELW + Garage.

760 qm Grundfl., 155 qm Wohnfl. Offener Wohn-Essbereich m EBK inkl. E-Geräte + Kaminofen. Gr. Bad m. Whirlpool, Du, Abstellr., Kinderzi., Schlafzi., Büro. ELW m. Küche, Bad + großem Zimmer • Preis VB • Tel. 0160-5689828

Birstein-OT: Helle 4 ZKB Wohnung auf 100 qm zu vermieten. Balkon, Keller, PKW-Stellplätze, Gartennutzung. Saniert + isoliert, ab sofort frei. 480€ + NK + KT Tel. 0172-6854173

Birstein: EG-Whg. 77 qm, 2 Zimmer, Kü, Flur, Bad, Gäste-WC, Terrasse, ab sofort frei, 500 Euro kalt + NK + KT. • Tel. 01573-4085465

Hettersroth: DG, 80 qm, große Wohndiele, Wohnküche mit EBK, 2 Zi., TGL-Bad, Balkon, Satanschluss, 420,- € + NK + KT • Tel. 06054/5179

Kefenrod-Hitzkirchen ab 01.09.20 4-Z. Küche, Bad, großer Balkon, FußbHZ. hochw. eingerichtet, Sat, ruhige Lage, 94 qm + Dachboden, Garage möglich • Tel. 06054/900234

**Birstein-Kerngemeinde:** Große Dachgeschosswohnung mit hohen Decken. Offener Wohn-Essbereich mit EBK inkl. Elektro-Geräte. Großes Schlafzimmer, Kinderzimmer und Arbeitszimmer. Großes Bad. Nach Abzug der schrägen knapp 100qm (Grundfläche ca. 140qm). Gedämmtes/Isoliertes Dach mit elektrischen Rollläden. Miete 700,-€ plus Nebenkosten. Telefon 0173/6511234 Sehr schöne DG-Wohnung, 4 Zi., 100 qm, mit Dusche, neu renoviert, 500, € + NK + 3 MM Kt. • Tel. 06054-9077958

Wohnung in Udenhain ab 1.8. zu vermieten, 4 Zi., 106 qm, Kü, Flur, Bad (DU/WC), Balkon • Tel. 06054-759

Ruhige 3 Zimmerwohnung in Hellstein, renoviert, Dachgeschoss, Kaltmiete 450 Euro + Nebenkosten, Anfragen an LM\_IM@gmx.de

**Helle, attraktive 3-Zi.-Whg.,** ca. 89 qm, vollständig modernisiert, mit Wohnküche, TGL-Bad m. Wanne, sep. TGL-WC, großer Empfangsbereich, Südbalkon, in Helfersdorf zu vermieten. Energieausweis liegt bei Besichtigung aus • Tel. 0173/6694574

## GESUCHE

**IVJ-Home:** Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME**, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com

**Junge Familie** mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com

**Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht!** Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

**Privatinvestor** sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachtal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com

**Unternehmerehepaar** aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME**, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com

## STELLENANGEBOTE

Zuverlässige Austräger für freitags nachmittags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • **DIE REGIONALE**, Tel. 06054/1318

Welche versierte Hausfrau hilft mir in meinem 1 Personen-Haushalt als Urlaubsvertretung (v. 14.7.-12.8.)? 3x pro Woche je 3-4 Stunden, z.B. beim Waschen, Bügeln, Putzen, Gießen usw. Ich freue mich auf Ihren Anruf unter Tel. 06054-1831

Suche zuverlässige Haushaltshilfe 2-3x die Woche vormittags in Birstein. Bitte melden unter **Chiffre 291** bei der REGIONALE, Tel. 06054/1318 oder per Mail

**Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.**

Dieses finden Sie unter [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur **einmalig** benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

## IMPRESSUM

Verantwortlich für Inhalt, Satz + Druck:  
**Text & Grafik Service**

Eva Maria Martin,

63633 Birstein,

Im Erbes 5,

Tel. 06054 / 1318

Fax 06054 / 2975

[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)

E-Mail:

info@die-regionale.de

Auflage:

5.600 Exemplare

Erscheinungsweise:

wöchentlich freitags

Für Druckfehler keine Haftung.

Farbabweichungen aufgrund von notwendiger Umwandlung von RGB- in CMYK-Modus sind kein Grund zur Beanstandung. Keine Haftung wird übernommen für die Druckqualität sowie evtl. Copyright- oder Datenschutz-Verstöße bei vom Kunden gelieferten Dateien. Hierfür ist allein der Kunde verantwortlich. - Für von uns gestaltete Anzeigen und Texte, die nur zur Veröffentlichung in der REGIONALE verwendet werden dürfen, gelten die ges. Urheberrechte und unsere AGB, die Sie unserer Homepage entnehmen können. - Veröffentlichte Texte spiegeln nicht in jedem Fall die Meinung der Herausgeberin wieder. - Mit der Übermittlung von Fotos geben Sie die Genehmigung zur Veröffentlichung in der Wochenzeitung DIE REGIONALE sowie auf unserer Homepage [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) und bestätigen, dass die abgebildeten Personen ihr Einverständnis dazu gegeben haben.

**Redaktionsschluss**

**DIENSTAG, 17 Uhr!**

**Individuelle Termine für**

**Drucksachen und**

**Anzeigenberatung**

**nur nach**

**vorheriger**

**telefonischer**

**Absprache**

**unter**

**06054-1318.**

## VERSCHIEDENES

Denn »alles Fleisch ist wie Gras und alle Herrlichkeit des Menschen wie die Blume des Grases. Das Gras ist verdorrt und seine Blume abgefallen; aber das Wort des Herrn bleibt in Ewigkeit.« Das ist aber das Wort, welches euch als Evangelium verkündigt worden ist. (1. Petrus 1, 24-25) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen** und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

**Sängerin zur Trauung** • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unternehmung Ihres Sekttempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter [www.tinaballas.de](http://www.tinaballas.de) (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über [www.waseuchschmeckt.de](http://www.waseuchschmeckt.de)

Motor-Tischkreissäge, 230 V, 1500 W, Sägeblatt 254 mm 25,- € • Touren-Herrenfahrrad 28 Zoll, Nabenschaltung, spez. gefederter Sattel = 35,- € • Tel. 06054-2612

## STICKPUNKT

Ihre Stickerei in Brachtal  
Tel. 06054-908 927  
[www.stickpunkt.com](http://www.stickpunkt.com)

**Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Völzberg. Weitere Informationen: fliegende-ente.de oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.**

**Verkaufe komplette Schuhmacherwerkstatt** mit Presse von Hardo, Ausputzmaschine von Hardo, Nähmaschine von Adler, Schuhspanner und viel Material. Anschauen lohnt sich. Tel. 06666/1302

**Handwerker aufgepasst!** Doka-Holzschalungsträger ca. 40 Stck. gebraucht: 9,50 €/Stck. • Holzbohlen ca. 20 Stck. gebraucht: 8,00 €/Stck. • Sprießen/Deckenstützen Metall: 9 Stck. gebraucht: 12,50 €/Stck. **Festpreis, keine VB!** Abholung: 63683 Ortenberg • Tel. 0151/25776909

Original Kettler Trainingsbank mit vielen Gewichten und Hanteln sowie ein Boxsack günstig zu verkaufen • Tel. 06054-5954

**Verkaufe Rasentraktor Alpina 1BT84HCB**, 5,6 kW, BJ 2015, kaum gebraucht, kann auf Winter umgerüstet werden, VB 900,- • **Generator**, neu, 7000 W, 3x220 V, 50 Hz, 1x 230 V/380 V, 50 Hz, Zertifikat Nr. GB/1067-5956-16, VB 700,- € • Tel. 06054-2358

## TIERE/ LANDWIRTSCHAFT

**LANGER AGRAR** - Lohnunternehmen - Ihr starker Partner für: Quaderballen pressen (120x70), Rundballen pressen und wickeln, Mähen (9 m), Lohndrusch, Mist streuen, Erdtransporte mit Schwerlastmulde, Silage-Transporte, Komplettbewirtschaftungen, Pflügen, Aussaat von Getreide und Raps. **Maschinen in der Vermietung:** Miststreuer, Abschiebewagen, Erdbaumulde, 6 m Cambridgewalze. **Anfragen unter Tel. 0174-1777 377**

[www.retriever-soko.de](http://www.retriever-soko.de)

## SCHULE/ UNTERRICHT

**Musikunterricht** mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard,



Busreisen • Vereinsfahrten • Clubfahrten • Linienfahrten • Mietverkehr  
Mietwagen • **Flughafentransfers** • Privatfahrten  
**Krankenfahrten** sitzend ohne Sanitätspersonal

Weitere Informationen über [www.merth-reisen.de](http://www.merth-reisen.de)  
Tel. 06054-900 690 • Fax 06054-900 692  
Mail [merth-reisen@t-online.de](mailto:merth-reisen@t-online.de)

Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter [www.musikschule-haste-toene.de](http://www.musikschule-haste-toene.de) oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

Gitarren-, Keyboard-, Klavier-Unterricht bei Ihnen zuhause durch erfahrenen Musiker und Musikpädagogen. Info: 06644/820599. Raum: Grebenhain, Freienst., Birstein, Brachtal

## MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

**DER MÖBELDOKTOR:** Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • Tel. 06054/6049

Zu verkaufen: alte Singer-Nähmaschine im Schrank zum Ausklappen, Preis VB • Tel. 06054-730

## ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

Kücheneckbank, Eiche hell massiv, Polster gut erhalten, 150x170 cm • Tel. 0151-50981764

Gut erhaltener "Polsterhocker" mit Federkern-Microfaser-Polsterung, beige, aus Platzmangel und gesundheitlichen Gründen. Maße: B55xH44xT55 cm - frei aufstellbar - ideal als zusätzliche Sitzgelegenheit, provisorischer Tisch, Kinder- und Jugendzimmer, etc. Nur Selbstabholung - Info: 06054-9073142

Kleines Kätzchen zu verschenken. Telefon 06054-2304

Gr. Hasenstall, isoliert 2,65 m /2m/1m (B/H/T), 6 Boxen mit Trenndurchgängen • (Selbstabbau! • Tel. 06054/914583

Neuwertiges Verwandlungssofa (Februar 2020) - hellgrau (Bezug 100% Polyester) - aus Platzmangel

und gesundheitlichen Gründen; Schaum- und Federkernpolsterung auf stabilem Holzgrundgestell und Kunststoffgleitern, 2 Rückenklissen (je 50x70cm). Maße: B156xH 73xT93 cm, Sitzhöhe 45 cm, Sitztiefe 49 cm, Liegefläche 120x200 cm - frei aufstellbar - ideal u.a. für Übernachtungsgäste. Nur Selbstabholung - Info: 06054-9073142  
Erde zum Auffüllen mit separiertem Top-Mutterboden, Transport möglich • Tel. 0171/8934471

Für Kleinanzeigen werden **KEINE Rechnungen versandt!**

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

Dieses finden Sie unter [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) auf unserer Homepage.

Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318, damit wir den geforderten Abstand einhalten können.

Vielen Dank!

## WICHTIGE RUFNUMMERN

<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr / Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100



### Ärztlicher Notdienst

**Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292**

oder **Tel. 116 117** • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage, Brückentage: 7 bis 7 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen: zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.**

### Bereitschaft der Apotheken

Sa. 18.07.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993
So. 19.07.	Martinus-Apotheke, Bad Orb, 06052/2366
Mo. 20.07.	Hof-Apotheke, Birstein, 06054/1312
Di. 21.07.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
Mi. 22.07.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295
Do. 23.07.	Stadt Apoth., Bahnhofstr. 30, Büdingen, 906042/6350
Fr. 24.07.	easy Apotheke Bad Soden-Salm., 06056/402930
Sa. 25.07.	Apotheke im Globus, Wächtersbach, 06053/70790
So. 26.07.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
Mo. 27.07.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages.

### Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo <b>BIRKENBERGER</b> (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 91150</b>
Dr. Stefan <b>DRAISBACH</b> (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	<b>Tel. 06053 / 7272</b>
Dr. Dietmar <b>SCHULTHEIS</b> (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
<b>Aesthetische Medizin</b> mit Fillern und Muskelhemmung	
<a href="http://www.dr-schultheis.de">www.dr-schultheis.de</a>	<a href="http://www.Gesundheitszentrum-Birstein.de">www.Gesundheitszentrum-Birstein.de</a>
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 900490</b>
Dr. Carmen <b>WERHEIT</b> , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	<b>06053 / 707474</b>
Dr. Michael H. <b>PIPER</b> , Hausarzt/Internist, Birstein, Industriestraße 4,	<b>Tel. 06054/9170730</b>
Stephanie <b>HILD-STEIMECKE</b> (Psychologische Psychotherapeutin) Industriestraße 4, Birstein	<b>Tel. 0152 / 553 140 81</b>

### Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef <b>BARTA</b> ,	
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 331</b>
Mario und Titus <b>FRIEDRICH</b> , Odenwaldstr. 1, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 5038</b>
Andreas <b>ZABLOTNI</b> , Freiherr-vom-Stein-Straße 18, 63636 Brachtal-Schlierbach	<b>Tel. 06053 / 600 525</b>

### Kranken- und Altenpflege

<b>DRK Amb. Pflegedienst Birstein:</b> Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Industriestr. 17 • Tel. 06054/900 431	<b>24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529</b>
<b>DRK - Menüservice Essen auf Rädern</b>	
<b>Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig,</b>	<b>Tel. 06051/4800 48</b>
<b>KALINKA – Ihr Pflege-Team GmbH</b> (zugelassen für alle Kassen), Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach	
24-Stunden-Service	<b>Tel. 06054/911188</b>
<b>Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfezentrum,</b> amb. Pflege/Betreuung u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespflege, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter	<b>Tel. 06054/421</b>
<b>Pflegedienst Heel,</b> Grund- Behandlungspflege, Betreuung und Beratung, Hauswirtschaft (zugelassen für alle Kassen)	<b>Tel: 06052 / 9288111</b>

### Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

**Aus-Zeit,** Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung, Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke, Tel. 06053 / 700627,** Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach  
**LAAN NA Thai-Massage,** Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**  
**Petras Wellness Atelier / Tai Chi Kurse** (Fußreflexzonen-, Kräuterstempel-, Klangschalenmassagen, Gross-Tape, Ohrkerzenbehandlung) Term. n. tel. Vereinb., Kirchgasse 4, 63633 Birstein **Tel: 06054-1682**  
**Progressive Muskelentspannung n. Jacobson, Marion Glück,** PME-Therapeutin • Kursangebote ganzjährig im Umkreis von ca. 15 km. 90% Kostenübernahme von allen Krankenkassen. **Tel. (06054) 2379** oder [glueck-hettersroth@t-online.de](mailto:glueck-hettersroth@t-online.de)  
**Birgit ARNOLD, [www.familientreffpunkt-wonnepoppen.de](http://www.familientreffpunkt-wonnepoppen.de)** Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind Kurse, Babymassage, Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

### HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

**Nicole Prinz,** HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächstherapie, Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin. Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach  
**Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de**  
**ANKE IMHOF,** HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-, Kinder- & Jugendlichentherapie, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angstth., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

### Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

**Praxis für Physiotherapie BOSSERT** (Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbehandlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping, Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**  
**Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin** KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage, PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser, RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche  
**Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhausen** **Tel. 06054/909666**  
**Angelina BETHWELL** (Krankengymnastik, Massage, Bobaththerapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymphdrainage, Hausbesuche)  
**Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain** **Tel. 06054/907745**  
**[www.bewegungs-lounge.de](http://www.bewegungs-lounge.de), Bra-Schlierbach** **Tel. 0175/5792255**  
**Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe** **Tel. 06053-6182796**

### Ernährungs- und Diätberatung

**Heike SCHLUMS** (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz. Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

### Hörgeräteakustik

**E-A-R-Hörsysteme,** Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

### Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH,** Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fischborn **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**  
**Helena Piek** (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungsstraße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**  
**Nicole Gutzmer** (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**  
**Andrea Volz,** Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**  
**Podologiepraxis Hilda Duarte** (kosmetische + medizinische Fußpflege) & **Kosmetikstudio** • auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße • Taubenweg 2, 63699 Burgbracht  
 Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

### Homöopathie • Naturheilpraxis

**Werner BLUHM,** [www.naturheilpraxis-blum.de](http://www.naturheilpraxis-blum.de), Raucherentwöhnung, Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**  
**Brigitte KOCH** (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron Katie), Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**



**WOHN- UND LEBENS(T)RÄUME MIT STEIN**

Natursteine • Grabmale • Steinreinigung • Restaurierung  
 Fensterbänke • Treppen • Fußböden • Bäder • Küchen • Wohnräume

**Heinrich Betz & Söhne OHG**  
 Tränkweg 11-13 • 63654 Büdingen-Orleshausen  
 Tel. 06042-6289 oder 0160-96745777 • Fax 06042-68634  
 www.stein-betz • info@stein-betz.de

Baumfällungen aller Art • Flächenrodung  
 Hackschnitzel • Baumwurzelentsorgung  
 Grünschnitt/Verwertung • Gartenpflege  
 Baggerarbeiten • Minimuldendienst

www.gebrueder-wenzel.de mobil: 0171 19 58 489



**Marcel Wenzel**  
 Industriestraße 3  
 63633 Birstein



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

Kreisverband Gelnhausen e.V.

### Häusliche Kranken- und Altenpflege

Beratung, Information  
 Menüservice, Hausnotruf-Dienst  
 und vieles mehr...

☛ Sie erreichen uns unter:  
 Telefon 06054.900431 • Mobil 0171.1608529

**Wir sind  
für Sie da.**

Ambulanter Pflegedienst  
 Birstein  
 Industriestraße 17  
 63633 Birstein



**Ihr Fachbetrieb für**

- Reparatur und Verkauf von Elektro-Hausgeräten
- Elektro-Installation
- Solar- und Photovoltaik-Anlagen

Maiweg 4 • 63633 Birstein-Obersotzbach  
 www.elektro-weber.com

**Aktuelle Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Samstag 9 – 13 Uhr**  
**Nachmittags geschlossen**

## Neues vom Vogelschutzverein Fischborn e.V.

Nachdem es die Lockerungen der Corona-Maßnahmen wieder zugelassen haben, hat sich der Vorstand des Vogelschutzvereins Fischborn zusammengesetzt und beschlossen, die Informationstafeln des Naturlehrpfades am artenreichen und schützenswerten Graf-Dietrich-Weiher zu überarbeiten. Diese hatten witterungsbedingt den ein oder anderen Schaden zu beklagen und daher war die Erneuerung an vielen Stellen dringend nötig.



Gesagt getan: an zahlreichen Treffen wurden vor Ort und bei fröhlicher Stimmung und gegebenem Mindestabstand Stelltafeln gereinigt und abgeschliffen. Es wurde gepinselt, grundiert und lasiert. Dächer wurden teilweise abmontiert und in Heimarbeit komplett überarbeitet und erneuert. Zudem steht in der Nähe des Parkplatzes nun eine Bank mit romantischem Blick auf den Weiher und seine sehr artenreichen Bewohnerinnen und Bewohner.



Ziel ist es, den Naturlehrpfad für Alt und Jung attraktiv zu erhalten, da der Weiher und seine Umgebung ein echtes Naturspektakel bieten und es sehr viel Spannendes aus der Tier- und Pflanzenwelt zu beobachten gibt. Verantwortungsvolles Verhalten seitens der Besucherinnen und Besucher versteht sich hier von selbst. Bei den Arbeiten zugeschaut hat uns übrigens die kleine Herde Yaks mit ihrem schneeweißen Nachwuchs, die jede Saison zum Grasens auf das Gelände gelassen werden, um nicht zuletzt die Bodenbrüter vor Mähwerken zu schützen.

**ORIGINAL**  
**Sotzbacher**

Fruchtsäfte · Apfelwein  
Angebote gültig vom  
18. bis 31. Juli 2020  
solange der Vorrat reicht!

**Aus  
der Region -  
für die Region!**

**RHÖN  
SPRUDEL**  
Original,  
Medium,  
Sanft,  
Naturell

**€ 5,90**  
+ Pfand

12x1,0 l PET

**RHÖN  
SPRUDEL**  
Original,  
Medium  
oder  
Naturell

**€ 4,90**  
+ Pfand

12x0,75 l Glas/  
12x0,7 l Glas

**Das Original**  
**Spezi**

**€ 8,90**  
+ Pfand

20x0,5 l oder 24x0,33 l

**Sotzbacher**  
Apfelwein

**10 Liter Bag in Box**

**€ 11,90**

**Kelterei GAUL & MATTHES GmbH & Co. KG**  
63633 Birstein-Untersotzbach • Tel. 06054/1251  
www.sotzbacher.de • info@sotzbacher.de  
Geöffnet: Mo, Di, Do, Fr 9-12.30 + 14-18 h • Sa 8-13 h  
**Mittwochs GESCHLOSSEN**

**SHORTS**  
**KURZE HOSEN FÜR DIE ARBEIT IM SOMMER**

**GROSSE  
AKTIONSTAGE**  
**20 % AUF ALLE SHORTS\***  
16.07. + 17.07.2020

\*ANGEBOT NUR GÜLTIG AM 16.07. + 17.07.2020 &  
NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT.  
IRRTÜMER UND DRUCKFEHLER VORBEHALTEN

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
MO, DI, DO, FR  
16.00-19.00 UHR  
MI GESCHLOSSEN

**FATH**  
ARBEITSKLEIDUNG FESTSERVICE WÄRMERUMMER

**WEIHERBLICK 2  
UNTERREICHENBACH**  
TEL. 06054/917 768  
TEL. 0175/208 8448

[WWW.FATH-GMBH.DE](http://WWW.FATH-GMBH.DE)

**Blumen immer Jung**  
Floristik mit Herz

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Freitag  
8:00 – 18:30 Uhr  
Samstag  
8:00 – 15:00 Uhr

**Blumenfachgeschäft & Fleuropservice**  
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754



Der Miele-Partner ganz in Ihrer Nähe.

Miele Kafeevollautomat CM5300 schwarz



- Perfekter Milchschaum und Kaffeespezialitäten
- Komfortable Reinigung
- Vollautomatische Perfektion für einen perfekten Kaffee Genuss

AUSSTELLUNGS-  
ABVERKAUF

**649,-**

Finanzkauf 0% Jahreszins  
12 Monate / 54,08 € monatlich

Miele Kafeevollautomat CM6350 schwarz



- Perfekter Milchschaum und Kaffeespezialitäten
- Komfortable Reinigung
- Vollautomatische Perfektion für einen perfekten Kaffee Genuss
- Beheizbare Tassenabstellfläche
- Inkl. Milchbehälter

AUSSTELLUNGS-  
ABVERKAUF

**999,-**

Finanzkauf 0% Jahreszins  
12 Monate / 83,25 € monatlich

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen, techn. Änderungen der Geräte vorbehalten. \*Es gelten unsere Garantiebestimmungen.



**SIER ELEKTRO-SERVICE**  
Gederner Straße 32  
63688 Gedern - Ober-Seemen  
Tel. 0 60 45/950 190 • Fax 0 60 45/950 191  
info@sier.de • www.sier.de

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo., Di.: 9.00 - 12.00 Uhr • 13.00 - 18.00 Uhr  
Mi.: Geschlossen  
Do., Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr • 13.00 - 18.00 Uhr  
Sa.: 9.00 - 12.00 Uhr

